



No. 37

N° 37

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
May 31, 2010

Lundi
31 mai 2010

2nd Session,
39th Parliament

2^e session
39^e législature

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table an Annual Greenhouse Gas Progress Report 2010 from the Environmental Commissioner of Ontario entitled, Broadening Ontario's Climate Change Policy Agenda. (Sessional Paper No. 120).

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The House observed a moment of silence in respect of the death in Afghanistan of Trooper Larry Rudd of the Royal Canadian Dragoons.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 21, An Act to regulate retirement homes.

Projet de loi 21, Loi réglementant les maisons de retraite.

Pursuant to the Order of the House dated May 20, 2010, the Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 20 mai 2010, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Community Mental Health (Section 3.06, 2008 Annual Report of the Auditor General of Ontario) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 121).

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité sur les Services communautaires de santé mentale (Rapport annuel 2008 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.06) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 121).

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Ms. Jones, Bill 83, An Act to prevent picketing of supported group living residences, was introduced and read the first time on division.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 84, An Act to amend the Child and Family Services Act to provide protection to drug endangered children. Mr. Dunlop.

Bill 85, An Act to amend the Legislative Assembly Act to establish the Standing Committee on Public Accounts for Health Care and Education. Mr. Ouellette.

Bill 86, An Act to provide protection for minors participating in amateur sports. Mr. Ouellette.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M^{me} Jones, le projet de loi 83, Loi visant à empêcher le piquetage devant les résidences de groupe avec services de soutien, est présenté et lu une première fois au vote.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 84, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille pour protéger les enfants menacés par la drogue. M. Dunlop.

Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative pour créer le Comité permanent des comptes publics sur les soins de santé et l'éducation. M. Ouellette.

Projet de loi 86, Loi visant à protéger les mineurs qui participent à des sports amateurs. M. Ouellette.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Ordered, that notwithstanding Standing Order 98(g), notice for ballot item 32 be waived.

MOTIONS

Sur la motion de M^{me} Smith,

M^{me} Smith propose,

That pursuant to Standing Order 6(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, May 31, 2010.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 39

Aggelonitis
Arthurs
Balkissoon
Bartolucci
Bentley
Best
Brown
Brownell
Chiarelli
Colle

Delaney
Dickson
Flynn
Gerretsen
Hoskins
Jaczek
Jeffrey
Johnson
Kular
Kwinter

Lalonde
Leal
Levac
Mangat
McMeekin
McNeely
Meilleur
Moridi
Murray
Naqvi

Pendergast
Qaadri
Ramal
Ruprecht
Sandals
Smith
Sousa
Van Bommel
Zimmer

NAYS / CONTRE - 17

Arnott
Bailey
Barrett
Chudleigh
Clark

Dunlop
Elliott
Gélinas
Hardeman

Jones
Kormos
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)
O'Toole

Ouellette
Prue
Tabuns
Yakabuski

PETITIONS

Petition relating to making PET scans available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-14) M^{me} Gélinas.

Petition relating to stopping cuts to pharmacies (Sessional Paper No. P-49) Mr. Ouellette.

Petition relating to putting a moratorium on any Renewable Energy Approvals for the construction of industrial wind farms (Sessional Paper No. P-75) Mr. Arnott.

Petition relating to reinstating the 2% base funding increase in the Developmental Services sector (Sessional Paper No. P-89) Mr. Bailey, Mr. Clark, Ms. Jones and Mrs. Van Bommel.

Pétition concernant L'offre de la tomography par émission de positons (TEP) par le biais de l'Hôpital régional de Sudbury (document parlementaire n° P-94) M^{me} Gélinas.

Petition relating to continuing funding to the Neighbour to Neighbour Centre (Hamilton) (Sessional Paper No. P-95) Mr. Levac.

Petition relating to supporting the government's efforts and investments to help those with developmental disabilities and their families (Sessional Paper No. P-96) Mr. Moridi.

Petition relating to supporting the funding to care for those with developmental disabilities and their families in emergency or crisis situations (Sessional Paper No. P-97) Mr. Murray.

Petition relating to the specialty title recognition for Registered Marriage and Family Therapists (RMFT) (Sessional Paper No. P-98) Mrs. Sandals.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 68, An Act to promote Ontario as open for business by amending or repealing certain Acts.

After some time, Mr. Hardeman moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 8 NAYS - 40

The debate continued and, after some time, Mr. Hardeman moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 2 NAYS - 36

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 68, Loi favorisant un Ontario propice aux affaires en modifiant ou en abrogeant certaines lois.

Après quelque temps, M. Hardeman propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 8 CONTRE - 40

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Hardeman propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 2 CONTRE - 36

At 6:25 p.m., the Acting Speaker (Ms. DiNovo) recessed the House until 6:45 p.m.

À 18 h 25, la présidente par intérim (M^{me} DiNovo) ordonne une pause à l'Assemblée jusqu'au 18 h 45.

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 68, An Act to promote Ontario as open for business by amending or repealing certain Acts.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 68, Loi favorisant un Ontario propice aux affaires en modifiant ou en abrogeant certaines lois.

The Deputy Speaker addressed the House as follows:-

Le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table a Report from the Integrity Commissioner entitled, Report of the review of expense claims covering the period April 1, 2009 to March 31, 2010, pursuant to the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*. (Sessional Paper No. 122).

The debate continued and, after some time, Mr. Murdoch moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Murdoch propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 7 NAYS - 32

POUR - 7 CONTRE - 32

The debate continued and, after some time, Mr. Murdoch moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Murdoch propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 6 NAYS - 31

POUR - 6 CONTRE - 31

The debate continued and, after some time, pursuant to Standing Order 47(c), the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 68, An Act to promote Ontario as open for business by amending or repealing certain Acts, and that the debate would be deemed adjourned.

Ms. Smith moved,

M^{me} Smith propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 46, An Act respecting the care provided by health care organizations, the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., and at 6:45 p.m., on Tuesday, June 1, 2010 for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 1:00 p.m. on Tuesday, June 1, 2010. At 8:00 p.m. on that day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, June 2, 2010. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Justice Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of the Third Reading vote allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arose and after some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Whip of the Official Opposition, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Motion Number 24 be deferred until June 1, 2010.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du l'Opposition, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion numéro 24 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au le 1^{er} juin 2010.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith moved,

M^{me} Smith propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 65, An Act to revise the law in respect of not-for-profit corporations, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet for one day of public hearings in each of Toronto, Kitchener, Sudbury and Kingston, and for two days for clause-by-clause consideration of the Bill, on dates provided for in a schedule of meeting dates agreed to by the three Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly; and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than September 13, 2010. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arose and, after some time, Mr. Chudleigh moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 7 NAYS - 28

The debate continued and, after some time, Mr. Chudleigh moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 7 NAYS - 28

After some time, Mr. Bailey moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 7 NAYS - 27

The debate continued and, after some time, Mr. Bailey moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 1 NAYS - 19

The House then adjourned at 12:25 a.m.

Un débat s'ensuit et après quelque temps, M. Chudleigh propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 7 CONTRE - 28

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Chudleigh propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 7 CONTRE - 28

Après quelque temps, M. Bailey propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 7 CONTRE - 27

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Bailey propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 1 CONTRE - 19

À 0 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005 / Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario, Annual Report, 2009 (No. 115) (Tabled May 28, 2010).

Building Code Commission / Commission du code du bâtiment, 2007-2008 Annual Report (No. 118) (Tabled May 28, 2010).

Building Code Commission / Commission du code du bâtiment, 2008-2009 Annual Report (No. 119) (Tabled May 28, 2010).

Building Materials Evaluation Commission / Commission d'évaluation des matériaux de construction, 2007-2008 Annual Report (No. 113) (Tabled May 26, 2010).

Building Materials Evaluation Commission / Commission d'évaluation des matériaux de construction, 2008-2009 Annual Report (No. 114) (Tabled May 26, 2010).

Certificate pursuant to Standing Order 108(f)(1) re intended appointments dated May 21, 2010 (No. 110) (Tabled May 21, 2010).

Ministry of Community and Social Services, Report of the Independent Review of the Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005, Charting A Path Forward / Ministère des Services sociaux et communautaires, Rapport de l'examen indépendant de la Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario, Tracer la voie de l'avenir (No. 116) (Tabled May 28, 2010).

Ontario Mortgage and Housing Corporation / Société ontarienne d'hypothèques et de logement, Annual Report 2008-2009 (No. 117) (Tabled May 28, 2010).

Toronto Islands Residential Community Trust Corporation / Société de fuducie portant sur la zone résidentielle des îles de Toronto, 2007-2008 Annual Report (No. 111) (Tabled May 26, 2010).

Toronto Islands Residential Community Trust Corporation / Société de fuducie portant sur la zone résidentielle des îles de Toronto, 2008-2009 Annual Report (No. 112) (Tabled May 26, 2010).

QUESTIONS ANSWERED (SEE STATUS OF BUSINESS, SECTION 4A):-

Final Answers to Question Numbers: 73, 74, 75, 76 and 77.
